

Distr.: General 15 August 2018 Russian

Original: English

## Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

176-я сессия

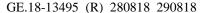
Женева, 13–16 ноября 2018 года
Пункт 4.8.5 предварительной повестки дня
Соглашение 1958 года:
Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам ООН, представленных GRSP

## Предложение по дополнению 15 к поправкам серии 04 к Правилам № 44 ООН (детские удерживающие системы)

## Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) на ее шестьдесят третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/63, пункт 42). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2017/27 с поправками, содержащимися в приложении X к докладу. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2018 года.

<sup>\*</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.







## Дополнение 15 к поправкам серии 04 к Правилам № 44 ООН (детские удерживающие системы)

Пункт 4.4 изменить следующим образом:

**«**4.4

На видимой внутренней поверхности детского удерживающего устройства, установленного против направления движения (включая внутреннюю поверхность бокового крыла около головы ребенка), приблизительно в зоне нахождения головы ребенка должна быть стационарно прикреплена изображенная наклейка.

Общие размеры наклейки должны составлять, по крайней мере, 120 x 60 мм либо соответствовать эквивалентной площади наклейки.

Эта наклейка может быть скорректирована таким образом, чтобы ее схема отличалась от указанного примера; вместе с тем ее текстовое содержание должно соответствовать точным предписаниям. Кроме того, на наклейке не должно указываться никакой другой информации, если только ее не помещают за пределами четко обозначенного прямоугольника, имеющего, по крайней мере, общие размеры в соответствии с вышеизложенными требованиями. В отступление от вышеизложенного на наклейку может быть нанесен номер детали, штриховой код или аналогичный опознавательный знак, размеры которого должны составлять не более 8 мм х 35 мм либо соответствовать эквивалентной площади.

Необходимо также обеспечить, чтобы не допускались никакие отклонения в отношении формы и направленности предусмотренной пиктограммы, а именно чтобы было запрещено использование любых нестандартных изображений предписанной пиктограммы, за исключением руки с указательным пальцем и открытого буклета с буквой "i" на правой странице при условии, что они легко распознаваемы в качестве таковых.

Незначительные отклонения в отношении толщины линий, печати наклейки и другие соответствующие производственные допуски приемлемы.

Наклейка ... любой конфигурации.

Рис. А

Предупреждающая наклейка

. . .

Рис. В Используемая пиктограмма в соответствии с ISO 2575:2004 – Z.01, внешний диаметр которой должен составлять не менее 38 мм



GE.18-13495 3

Рис. С Пиктограмма, указывающая на опасность срабатывания используемой подушки безопасности, размеры которой должны составлять 40 мм по ширине и 28 мм по высоте или пропорционально превышать эти значения



**4** GE.18-13495